

懷念蔡茂豐老師

In memory of Professor Tsai Mao-Feng

賴錦雀

Lai, Jiin-chiueh

東吳大學日本語文學系特聘教授

Professor, Soochow University, Taiwan

1975 年 10 月，我以第 31 志願進入了甫自東吳大學文學院外國語文學系獨立出來的東方語文學系，開始了日語學習的生涯。從一心一意想轉學或者轉至英文系的大學新生，成為在東吳溪城待了 47 個年頭的東吳人，其間蔡茂豐老師一直是鞭策我前進的恩師。大二時華語班的助理工作、大四時中日辭典的編撰工作、大學畢業後的助教職務、碩士班時期的推廣部日語班教職、碩士班畢業之後的母系專任講師職務、1980 年代財政部・經濟部日語人才訓練班的講師業務、1987-1988 年拓殖大學留學生別科以及 1991 年新加坡國立大學日本研究科客座講師工作，都是蔡茂豐老師所成全的磨練機會。

除了上述對於個人的提拔之外，蔡茂豐老師在日語教學以及日語教育學研究領域的諸多業績，也是個人在日語學習和日本語學研究、日語教育學研究路途上往前邁進的養分和助力。以下謹簡述蔡茂豐老師日語教學上的特殊功績以為記。

根據蔡茂豐老師生前所述，1962 年赴日本東京教育大學留學之初，蔡老師原擬進行中日文學比較研究。不過，於拜訪馬淵和夫教授時，馬淵教授告知今後是日語教育的時代，建議蔡老師進行日本語學研究及日語教育研究。師範學校畢業，具有小學及中學教學經驗，在成功大學國文系時代擔任過日語家教，曾經從事過日華翻譯工作，也編著過日語教材的蔡老師，欣然地接受了馬淵和夫教授的建議，將研究跑道由中日比較文學研究改為日本語學研究及日語教育研究。而這個研

究跑道的更換，開啟了 1970 年代東吳大學日語教育的新契機，拓展了日後台灣日語教育的新境界以及日語師資培育的重要使命。日本的日語教育學會就是於 1962 年所成立的。

蔡茂豐老師的重要日語教學理念有三：(1)語族別日語教育，(2)日語重音教育，(3)日語句型分析¹。語族別日語教育乃是以學習者為中心的教育理念。以學習者之母語為媒介語言，重視學習者的共同語言社會環境文化。日語重音教育則是受了曾經就讀於東京外語大學的師母徐秀貞老師的影響。在聽了與所謂的台灣調日語迥異的徐師母的東京調發音之後，驚覺必須重視日語標準音調，也因此發表了不少日語重音相關的論述。同時，也由於初任中國文化學院日語講師時的學生發問，而鑽研了日語「P•T•K」行有氣音與無氣音的差別。「P•T•K」行有氣音與無氣音的區別，如蔡老師 2021 年的遺稿所述，一直是其關心的教學課題。此外，有別於日籍教師的直接教學法和僅重視品詞論或者以翻譯解讀為主的一般教師之上課方式，蔡老師非常重視句型分析。蔡老師稱句型分析為「句子分析」，每個日語句子均清楚地解說句子結構。此種句型分析除了有益於了解日語的句型結構，正確地理解句子的意思之外，對於日語造句、日語作文也有很大的助益。由語族別日語教育觀點進行重視日語單字重音、句型分析以及朗讀的指導方式，成為東吳大學日語系的教學特色。東吳大學師資培育的成果，想必與此特色密切相關吧！

蔡老師的語族別日語教育理念深獲日本和新加坡相關人士的青睞，也因此展開了派遣東吳大學日語教師遠赴日本拓殖大學和新加坡國立大學擔任客座講師，支援當地日語教育的學術交流。

蔡老師在成立以日語師資培育為教學目標之一的碩士班時，將其命名為「日本文化研究所」；於創設東吳大學外國語文學院之際，將其英文名稱定為「School of Foreign Languages and Cultures」。從這些事蹟可以看出蔡老師在進行日語教學工作時，重視文化素養的提升和文

¹ 請參閱賴錦雀(2019)「蔡茂豐教授與台灣日語教育」『東吳外語學報』第 47 號, 1-46 頁, 東吳大學

化交流的思維。

蔡老師時常提醒系上老師，不要只當教書匠，也要進行和日語教學相關的研究。身體力行的蔡老師除了努力將東吳大學東方語文組獨立為東方語文學系，創辦「東語系報」、『東吳日本語教育』（『東吳日語教育學報』前身），也於創設東吳大學外國語文學院時，創辦了『東吳外語學報』。1993 年成立台灣日語教育學會之後，也創辦『台灣日本語教育論文集』學報（『台灣日語教育學報』前身），提供相關人士發表研究成果，進行學術交流的場域。國際學術交流方面，除了日本之外，蔡老師也曾前往美國、韓國、中國進行演講，闡述台灣的日語教學經驗。

蔡老師自 1957 年起致力於日語教學工作及台灣日語教育學研究。由於對日語教育的貢獻，2005 年榮獲日本政府旭日中綬章，也獲得台灣教育部和台灣日語教育學會的表揚。2012 年 7 月底，蔡老師以傘壽高齡完成了在東吳的教學工作。2021 年仙逝，享年 90 歲。

蔡老師對於日語教育及學術交流的貢獻良多，早期教學非常嚴格，不過對於學生及後輩提攜有加，畢業學生活躍於各領域。為了感念蔡老師的貢獻，東吳大學日本語文學系特地於 2019 年 9 月在新成立的多功能教室「茂豐講堂」設置專區，展示蔡老師的日語教育簡表及著述手稿，提供參考。

沒有蔡老師經年的努力，就沒有今日東吳大學日本語文學系的發展和台灣日語教育的榮景。身為在東吳大學受教於蔡老師四十餘年的學生，謹以下列詩文，感謝老師的指導，並祈求老師的冥福！

蔡式語族別教育 茂盛東吳日語系
豐富臺瀛深情誼 師恩永存外雙溪

蔡茂豐教授日語教育年表

1933 年	出生於台灣屏東縣東港鎮。
1941 年	進入由東港公學校所改制之東港國民學校就讀，接受日語教育與日本教育。
1945 年	終戰。
1946 年	228 事件爆發。國民黨政府頒布日語使用禁令。
1953 年	自屏東師範畢業。擔任國民小學教師。
1957 年	進入成功大學中文系就讀。
1958 年	以家教方式開始從事日語教學工作。對象為同校英文系學生。

1960 年	<ul style="list-style-type: none"> *4 月翻譯『家庭醫學寶典』(五洲出版社。178 頁)。 *5 月翻譯『每日座右銘』(經緯書店出版。264 頁)。
1961 年	<ul style="list-style-type: none"> *出版長沼直兄著『標準日本語讀本』華語版。自成功大學畢業。 *3 月出版『最新標準日語讀本』第一冊(則中書局。156 頁)。 *編著『標準日語會話初級』(大新書局。167 頁)。 *出版譯著『最新標準日語讀本』第一~四冊(大新書局。602 頁)。 *出版『最新日本語口語文法』(大新書局。360 頁)。 *出版譯著『結婚的醫學』(大東書局。167 頁)。
1962 年	*獲得日本政府國費獎學金，前往東京教育大學文學研究科就讀，專攻日語教育。
1963 年	<ul style="list-style-type: none"> *中國文化學院設置東語系日文組。 *2 月出版『實用日語會話』(則中出版社。173 頁)。
1964 年	*對於就讀於東京外國語大學妻子的東京腔日語音調與在台灣所學的日語腔調迥異之現象，倍感驚訝。
1965 年	<ul style="list-style-type: none"> *2 月獲得東京教育大學碩士學位，論文題目為『副詞の研究—漢語副詞とその原義との比較研究を中心にして』。 *受中國文化學院之邀請自東京教育大學文學研究科博士課程休學。返台擔任中國文化學院東語系日文組講師。 *12 月編撰『日語萬用手冊』(德昌書局。465 頁)。
1966 年	<ul style="list-style-type: none"> *淡江大學成立東方語文學系。 *6 月出版譯著『日本語』第一冊(英風出版社。184 頁)、第二冊(英風出版社。212 頁)。 *12 月出版『變衍式日語會話』(大新書局。132 頁)。
1967 年	<ul style="list-style-type: none"> *2 月出版『日語語音學』(大新書局。146 頁)。 *7 月出版譯著『頭腦的體操』1-3(水牛出版社。各 200 頁)。 *11 月出版譯著『社交禮節儀態』(經緯書店。156 頁)。
1968 年	<ul style="list-style-type: none"> *1 月出版『最新日語讀本』(與高雙英合著。青年服務社。290 頁)。 *6 月出版譯著『日本語』第三冊(英風出版社。177 頁)。 *升等為副教授。 *6 月發表論文「P・T・K 行の發音」『中日文化』創刊号。 *11 月出版『日文書信寫作法』(水牛出版社。222 頁)。 *12 月發表論文「中国人の日本語における發音転訛」『中日文化』第 2 号。 *12 月出版譯著『日本軍血戰史』5 冊(德昌書局。各 260 頁)、『漢民族的研究』(吳主惠著。商務印書館。343 頁)、『明治維新百年史』(共譯。國防研究所)。
1969 年	<ul style="list-style-type: none"> *輔仁大學設置日語系。 *前往天理大學擔任交換教授。結識萬葉集研究學者蜂矢宣朗教授。 *5 月初出版『日語文諸問題的研究』(大新書局)、『如何學好日語文』(大新書局。198 頁)。 *8 月出版『中日筆友書信文』(哲志出版社。295 頁)。
1970 年	*9 月出版譯著『開拓人生』(文笙書局。187 頁)。
1971 年	<ul style="list-style-type: none"> *1 月出版『中日對照日文萬用手冊』(考正出版社。465 頁)。 *自天理大學回國。赴海洋大學任教。 *9 月出版譯著『暢所欲言』(一文出版社。文笙書局。1976 年 3 月再版、206 頁)。 *12 月『觀光留學日語會話』(1976 年 3 月再版。文笙書局 283 頁)、『文化日漢辭典(袖珍本)』(文化圖書公司。625 頁)。
1972 年	<ul style="list-style-type: none"> *2 月出版『日語基本語彙二千字』(1975 年 5 月再版。文化圖書公司 248 頁)。 *出版『日語文句法的比較研究』(文笙書局)。 *6 月升等為教授。 *8 月東吳大學成立外國語文學系東方語文組(日本語文學系前身)。 *10 月出版『現代實用日語文』(大新書局。259 頁)。 *發表「漢字音と閩南語との比較研究について」『中日文化』第 4 号。
1973 年	<ul style="list-style-type: none"> *1 月擔任東吳大學外國語文學系東方語文組主任。測底執行日語句子分析教育及日語重音教育。 *6 月出版『怎樣翻訳』(一文出版社、文笙書局 157 頁)。

	<p>*7月成立東吳大學推廣部日文班。</p> <p>*9月發表「漢字、假名的使用比率」『中外文学』Vol.2, No4 台湾大学。</p> <p>*出版『日語實用會話』(1976年5月再版。大新書局143頁)。</p> <p>*『現代日語文的詞法』(1980年4月修訂三版。大新書局468頁)。</p> <p>*於『實用日語文』導入句法論。通稱為「句子分析」。</p>
1974年	<p>*3月出版『現代日語文的句法』(文笙書局。204頁)。</p> <p>*出版譯著『七歲俘虜』(光俊明著。文笙書局。1975年11月再版。317頁)</p>
1975年	<p>*東吳大學外國語文學系東方語文組獨立為東方語文學系。</p> <p>*8月發表「慶祝本系獨立發刊詞—系主任的話」東吳大學東語系報創刊號。</p> <p>*出版譯著『日本語基礎篇』(大新書局。170頁)。『日本語基礎篇』口頭練習及作業。</p>
1976年	<p>*1月出版『日本語』(第一、二、三冊譯注修正版。大新書局。184頁, 212頁, 177頁)。</p> <p>*4月發表「修學旅行を終えて」東吳大學東語系報第二號。</p> <p>*6月發表「一責任者としての反省 謝恩会席上の挨拶に代えて」東吳大學東語系報第三號。</p> <p>*8月發表「台湾における日本語の音声教育」『日本語教育』30号。</p> <p>*11月創辦『東吳日本語教育』學報。發表「刊行の辞に 語族別日本語教育を唱える」、「領台時代の日本語教育—考察」、「中国人に対する日本語教育」</p> <p>*出版『音樂教材』。</p>
1977年	<p>*2月發表「中国人の日本語における音声教育」『東吳日本語教育』第2号。</p> <p>*3月發表「筑波大學—「名門」東京教育大學の新生」東吳大學東語系報第四號。</p> <p>*6月發表「卒業式に臨んで」東吳大學東語系報第六號。</p> <p>*9月出版『日文萬用手冊』(再版。德昌出版社)。</p> <p>*10月發表「出国に際して」東吳大學東語系報第七號。</p> <p>*向筑波大學提出博士論文『中国人に対する日本語教育の史的研究』。</p>
1978年	<p>*獲邀至日本拓殖大學演講。</p> <p>*3月發表「中国人留學生に対する日本語教育の一試論」『東吳日本語教育』第3号。</p> <p>*10月出版『日語發音』(文笙書局。226頁)。</p>
1979年	<p>*發表「中田祝夫退休自祝記念誌『聊以錄』」によせて「東吳大學東語系報第十二號」。</p> <p>*5月發表「馬淵博士をお迎えして」東吳大學東語系報第十三號。</p> <p>*6月出版『日本笑話選』(文化圖書公司)。</p> <p>*10月發表「中国人に対する日本語教育の史的研究(一)」『東吳日本語教育』第4号。</p> <p>*出版譯著『信仰・教育・研究』(吳主惠著。文笙書局。317頁)。</p> <p>*發表『中国人に対する日本語教育の理論と実践—音声教育篇』(1987年9月出版修訂版)。</p>
1980年	<p>*8月成立東吳大學日本文化研究所碩士班。擔任首任所長至1988年。確立日本語教育研究領域，致力於日語師資培育。</p> <p>*2月發表「研究ノート(一)片仮名教育」東吳大學東語系報第十六號。</p> <p>*4月『日本常用漢字音讀訓讀兩千字』(文笙書局。338頁)。</p> <p>*5月發表「給系友」東吳大學東語系報第十七號。</p> <p>*6月發表「義理人情を重んぜよ—卒業生を送り出すに当たって」東吳大學東語系報畢業專刊。</p> <p>*10月發表「日中両国常用漢字の対照研究」『東吳日本語教育』第5号。</p> <p>*出版『日本語讀本』(第一～二冊)(東吳大學日本文化研究所。215頁。229頁)</p> <p>*12月以主論文『中国人に対する日本語教育の史的研究』、副論文『中国人に対する日本語教育の理論と実践—音声教育篇』獲得日本筑波大學學術博士學位，乃是第一位獲得日語教育學博士學位的台灣人。</p>
1981年	<p>*開始派遣教師至日本拓殖大學留學生別科任教，將語族別日語教育理念推展至海外(至1988年為止)。</p> <p>*舉辦第一屆東吳大學「日本語學・日本文學」暑期講座。</p> <p>*3月發表「為博士學位進言」東吳大學日語系報第二十號。</p> <p>*4月發表「国内における日本語教育」台灣日本研究學會日本語文教學研討會</p> <p>*7月出版『日本語讀本』第三冊(東吳大學日本文化研究所。147頁)。</p> <p>*8月出版『日本語讀本』第一二冊合訂本、第一冊練習帳188頁、第二冊中譯本76頁)(東吳大學日本文化研究所)。</p>

	<ul style="list-style-type: none"> *出版『日語句型會話』(東吳大學日本文化研究所)。 *12月發表「中国人向け日本語教育の教材作成の理論と実践研究」『東吳日本語教育』第6号。
1982年	<ul style="list-style-type: none"> *舉辦第二屆東吳大學「日本語學・日本文學夏暑期講座」。 *復興廣播電台「空中日語教室」開講。 *4月發表「芝山岩事件探討」『東吳文史學報』第4号。 *出版『空中日語教室(一)』鴻儒堂152頁。 *7月出版『空中日語教室(二)』鴻儒堂178頁。 *10月出版『空中日語教室(三)』鴻儒堂150頁。 *12月發表「日本語學科設置十周年を顧みて」ラジオ講座における日本語教育の理論と実践『東吳日本語教育』第7号。
1983年	<ul style="list-style-type: none"> *1月出版『空中日語教室基礎會話篇』(鴻儒堂。137頁)。 *8月出版『空中日語教室社交會話篇』(鴻儒堂。160頁)。 *5月發表「從日語文教育探討中日比較文化」中日韓文化關係研討會。 *8月發表「中日民族性之比較」『財稅通訊』拾貳 財政部。 *9月發表「日語對中語、台語的影響及對台灣的教育文化之衝擊比較研究」夏威夷大學東西中心華語現代化政策研討會。 *財政部稅務人員訓練所「財稅人員日語人材養成班」開講。 *出版譯註『華僑本質的分析』(吳主惠著。黎明出版社。255頁)。
1984年	<ul style="list-style-type: none"> *擔任東吳大學外語學院院長(至1992年)。 *舉辦第三屆東吳大學「日本語學・日本文學暑期講座」。 *12月發表「日本語日本文學暑期講座の回顧と我見」『東吳日本語教育』第9号。
1985年	<ul style="list-style-type: none"> *主辦「經濟部日語人材訓練班」。 *1月刊登「訪蔡院長談外語學院」日語系報第二十六號。 *3月發表「中日斷交後の文化交流に対する回顧と展望」日本研究學會・日華文化協會第二屆中日學術研討會。 *7月發表「台灣における日本語教育」『日本語學』明治書院。 *8月發表「台灣における日本語教育補述」『日本語學』明治書院。 *10月出版『中日筆友書信文』(德昌書局。295頁)。 *12月創辦『東吳外語學報』。發表「第二外語加強方案芻議」「數量詞『一』の日本語訳の検証」『東吳外語學報』創刊号。 *發表「應用外語的展望看日語文的學習」『台中商專外語學報』4。
1986年	<ul style="list-style-type: none"> *1月刊登「從團體歸屬意識談日本文化—蔡院長講詞節錄」東吳大學日語系報第二十七號。 *2月創辦『學日文說日語』雜誌。 *6月發表「語族別日本語教育について」南山大學日本語教育國際會議。 *12月發表「留學日本與認識日本」『日本文摘』No.11
1987年	<ul style="list-style-type: none"> *出版『日本語讀本』第一、二冊改訂版。 *出版『現代日語文的口語文法』(大新書局。652頁)。 *3月發表「『日本語教授書』について」日本語教育學會年度大會。 *10月發表「字典的功用」『精湛』No.4, 台灣英文雜誌社 *12月發表「『日本語教授書』についての考察」『東吳日本語教育』第10号
1988年	<ul style="list-style-type: none"> *1月發表「日本語能力檢定試驗について」『月刊日本語』創刊号, アルク社 *12月發表「戰後台灣における日本語教育の解放期」『東吳外語學報』第4期。 *主辦「環境保護署日語人材訓練班」。
1989年	<ul style="list-style-type: none"> *政治大學設置日本語文學系。 *3月發表『台灣における日本語教育の史的研究』(凡人社。744頁)。 *3月發表『台灣における日本語教育の史的研究—1895-1945年』(東吳大學日本文化研究所。769頁)。 *6月發表「日本語教師養成について」南山大學日本語教育國際會議。 *12月發表「日本語教師養成について」『東吳日本語教育』第12号。

1990 年	<ul style="list-style-type: none"> *3 月出版『實用日語會話以場面設定為中心』（東吳大學日本文化研究所。221 頁）。 *4 月發表「台灣における日本語教育の体系」東吳大學日語教育研究會。 *6 月發表「台湾の日本語研究について」『日語學習与研究』中国。 *8 月發表「台湾の日本語研究」中國日語教育國際會議演講—黑龍江大學。 *10 月發表「台湾の日本語研究」『東吳日本語教育』第 13 号。
1991 年	<ul style="list-style-type: none"> *受邀與新加坡國立大學簽訂教師派遣協定。 *東吳大學設置日本文化研究所博士班。 *2 月出版『實用日文』（國立空中大學用書。教材本 279 頁、註解本 102 頁） *國立空中大學實用日文課程開講。 *5 月發表「日語的發音與轉訛」『空中學訊』第 80 期。 *5 月發表「台湾における日本語教育学の展開」東吳大學日語教育研究會 *11 月發表「シンガポール大学における日本語教育」東吳大學日本語教育研究會。 *12 月發表「台湾日本語教育の新しい指向—博士課程設置を記念して」『東吳日本語教育』第 14 号。
1992 年	<ul style="list-style-type: none"> *東海大學設置日本語文學系。 *12 月發表「日本語文學系設置 20 周年を迎えて」『東吳日本語教育』第 15 号 *12 月發表「兩岸における日本語教育の交流について」『東吳外語學報』第 8 期。
1993 年	<ul style="list-style-type: none"> *6 月發表「飛躍期における台湾の日本語教育」東吳大學日語教育國際學術研討會。 *11 月出版『新聞日文』（旺文出版。210 頁）。 *12 月發表「日本語教育の海外輸出」『東吳日本語教育』第 16 号。 *成立中華民國日語教育學會並擔任首屆理事長。
1994 年	<ul style="list-style-type: none"> *台灣大學設置日本語文學系。 *7 月發表「戰後台湾における日本語教育五十年」日本天理大學台灣研究會講演。 *9 月發表「東吳日本語学科のこれからの進路」東吳大學日語教育研究會。 *12 月發表「台湾における日本語関係文献目録」『東吳日本語教育』第 17 号 *發表「台灣地區日語教師能力問卷調查解析」（共著）『台灣日本語教育論文集』第 2 號。
1995 年	*5 月出版『日本語基本會話』（環球唱片。再版 347 頁）。
1996 年	*銘傳大學設置應用日語學系。
1998 年	<ul style="list-style-type: none"> *自東吳大學退休。擔任銘傳大學教授。 *東吳大學日本語文學系博士班暫停招生。
1999 年	<ul style="list-style-type: none"> *靜宜大學設置日本語文學系。應邀演講。 *5 月發表「ナ・バ・マ行発音転訛の再検証」『銘傳日本語教育』第二期。
2000 年	<ul style="list-style-type: none"> *5 月發表「台湾における日本語教育の領域確立—台湾の日本語教育史の一記録として」『銘傳日本語教育』第三期。 *6 月發表「日本語基礎能力の養成—會話教育と言語文化」淡江大學技職日語教育學術研討會。
2001 年	<ul style="list-style-type: none"> *5 月發表「応用日本語学科のカリキュラムについて」『銘傳日本語教育』第四期。 *6 月發表「教材・教具と日本語教育」南台科技大學應日系學術研討會。 *發表「日本語教材の回顧と展望—対談」南台科技大學應日系。 *7 月發表「東吳日本文化研究所二十週年の回顧と展望」『東吳日本語文研究二十年』東吳大學。 *9 月發表「台湾における日本語教育の教材について—過渡期・暗黒期を中心に」『亞太社会科技學報』第一卷第一期、淡江大學技術學院。
2002 年	<ul style="list-style-type: none"> *擔任東吳大學人文社會講座教授。 *東吳大學日本語文學系博士班決定恢復招生。 *6 月發表「台湾日本語教育の多岐期」『東吳大學日語教育三十年』東吳大學 *10 月發表「明道 台灣日語界明日的尖兵」明道管理學院。 *12 月發表「台湾の日本語教育史における二つの調査分析」『台灣日本語文學報』17 号。 *12 月發表「21 世紀を迎えた台湾の日本語教育」東吳大學日語教育國際研討會。

2003 年	<p>*東吳大學日本語文學系博士班恢復招生。</p> <p>*6 月出版『台灣日本語教育の史的研究』(上)(下)(大新書局。1370 頁)。</p> <p>*8 月發表「台灣の日本語教育の原点と東吳大學」東吳大學日本語文學系成立三十周年演講。</p> <p>*11 月發表「台灣における日本のテレビ番組の視聴とその影響」『日本語学』明治書院。</p> <p>*發表「技術教育体系の日本語教育」高雄第一科技大學演講。</p> <p>*12 月發表「目次から読む台湾の日本語教育百年史」『台灣日本語文學報』18 号。</p> <p>*12 月發表「日本語教育から日本文化研究への展開」台灣日語教育學會國際會議</p>
2004 年	<p>*3 月發表「応日系の日本語教育」淡江大學應用日語系演講。</p> <p>*發表「學習日語的迷思」交通部日文社演講。</p> <p>*4 月發表「會話教育與文化比較」立德管理學院應用日語系演講。</p> <p>*發表「會話教育與文化比較」義守大學應用日語系演講。</p> <p>*5 月發表「日本語教育と日本文化教育」育達商業技術學院應用日語系演講。</p> <p>*6 月發表「日本語教育と文化」景文技術學院應用日語系演講。</p> <p>*發表「日本語教育の現状と未来」南台科技大學應用日語系演講。</p> <p>*11 月發表「台灣日本語教育の歴史的変遷」『アジア遊学』勉誠社。</p> <p>*發表「四段階に見る台湾の日本語教育」台灣日語教育學會國際會議</p>
2005 年	<p>*2 月發表「日本語教育における教室学習と自然習得—台湾の場合」韓國日本語文學會演講。</p> <p>*4 月發表「台灣日本語教育における教授法」東吳大學日語教育國際研討會演講。</p> <p>*獲日本政府頒贈旭日中綬章。</p> <p>*獲台灣教育部頒贈獎章。</p> <p>*5 月發表「応日系の位置づけ」景文技術學院日語教學研討會演講。</p> <p>*發表「韓國の旅と日本語教育覚書」台灣日本語文學會演講。</p> <p>*6 月發表「日本語教育における自然習得の応用」大葉大學日語教育國際會議演講。</p> <p>*7 月發表「叙勲と台湾における日本語教育」台灣日本商工會演講。</p> <p>*10 月發表「小川尚義と台湾の日本語教育」台灣語言學百周年紀念論文集』</p> <p>*12 月發表「韓國の旅と日本語教育覚書」『台灣日本語文學報』19。</p>
2006 年	<p>*3 月發表「台灣日本語教育の過去と現在」東吳大學日本語文學系演講。</p> <p>*4 月發表「台灣日本語教育の過去と現在」淡江大學日文系名人講座演講。</p> <p>*5 月發表「日台比較文化論」台中技術學院應用日語系演講。</p> <p>*發表「五技能の教授法」修平技術學院應用日語系演講。</p> <p>*6 月發表「一般教育体系と技職教育体系」台灣應用日語學會演講。</p> <p>*9 月發表「中日言語文化之比較」銘傳大學應用日語學系演講。</p> <p>*11 月發表「台灣日本語教育と進路」台灣大學日本語文學系演講。</p> <p>*發表「日語教育與實務」致理技術學院應用日語系演講。</p> <p>*12 月發表「意思疎通能力の養成」景文技術學院應用日語系演講。</p> <p>*12 月發表「台灣日本語教育の過去と現在」『淡江日本論叢』NO. 14。</p>
2007 年	<p>*3 月發表「台灣における日本語教育の過去・現在と未来」日本宮崎大學演講(一)。</p> <p>*4 月發表「日本文化與語言教育」育達商業技術學院大師講座。</p> <p>*6 月發表「宮崎大學招聘覚書」東吳大學日本語文學系演講。</p> <p>*12 月發表「学会の連携について—その役割と任務」銘傳大學主辦台灣日語教育學會・日本語文學會聯合年度大會專題演講。</p>
2008 年	<p>*3 月發表「『国語』制限下における方言抑圧」東海大學日語教育國際會議專題演講。</p> <p>*發表「語言的越境與日本語教育」東吳大學外語學院校際學術研討會。</p> <p>*5 月發表「台灣におけることばの越境」台灣大學主辦日語教育國際會議專題演講。</p> <p>*11 月發表「台灣日本語教育の過去・現在と未来(二)」日本宮崎大學演講。</p> <p>*12 月發表「日本語教育と文化理解」真理大學日本語文學系演講。</p> <p>*發表「言語教育と文化理解」開南大學應用日文系演講。</p>
2009 年	<p>*5 月發表「日本語教育と日本研究」政治大學主辦台灣日語教育國際會議演講</p>
2010 年	<p>*3 月發表「人文科学と社会科学」台灣日本語教育の過去・現在と未来(三)」日本宮崎大學演講。</p> <p>*7 月發表「台灣における日本語教育と日本研究」台灣日語教育學會・台灣日本語文學會・政治大學聯合舉辦日語教育世界大會演講。</p> <p>*獲日語教育世界大會頒贈「台灣日語教育之光」獎座。</p>

	*11月發表「日本研究偏重と日本語教育」靜宜大學主辦台灣日語教育學會國際會議專題演講。 *12月發表「1980年代における日本語教育構想—私の日本語教育年表」台灣日本語教育の過去・現在と未来（四）」宮崎大學演講
2011年	*3月宮崎大學教育學研究科日本語支援教育專修發行『蔡茂豐先生講演錄』。 *4月發表「語族別日本語教育について」『日語學習与研究』中國。
2012年	*4月28日發表「引退記念演講—私の日本語教育年表」2012年東吳大學日本語文學系創立40周年記念日語教學國際會議專題演講。 *6月7日進行最後一課。 *獲東吳大學頒贈「東吳之光」獎座。 *7月31日自東吳大學退休。
2016年	*4月23日與日本筑波大學永田恭介校長對談。主題為日語教育理念。
2021年	遺稿「謝りと感謝」。10月2日仙逝。

參考資料：

蔡茂豐(2012)「私の日本語教育年表」『東吳日語教育學報第』第39期，01-23頁

邱若山(2012)「蔡茂豐先生の著作及び編纂になる日本語教科書について」

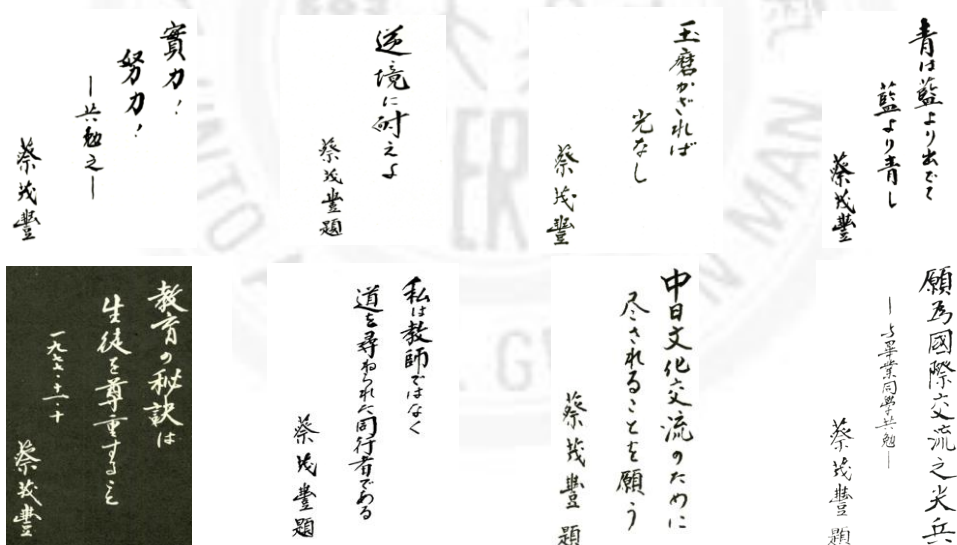
台灣日語教育學會主辦「2012年台灣日語教育秋季發表會」

賴錦雀(2012)「蔡茂豐教授與東吳大學」東吳大學外國語文學院蔡茂豐教授榮退感恩餐會報告

賴錦雀(2019)「蔡茂豐教授與台灣日語教育」『東吳外語學報』第47號

東語系報創刊號至第十八號、日語系報第十九號至二十七號。

蔡茂豐老師墨寶



在人生旅途上

別怕刺激太多

只怕你是否經得起；

別怕跌得很重

只怕你是否起得來。

——頌與畢業生共勉——

蔡茂豐

學問固然重要
做人更重要

春夏秋冬唯日語教育

與畢業生共勉——

蔡茂豐

良友、日本語教育者に
心より

一九八七年五月

蔡茂豐

(翻拍自東吳大學歷年畢業紀念冊)

